

Úřední věstník

Evropské unie

L 129



České vydání

Právní předpisy

Svazek 56

14. května 2013

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 430/2013 ze dne 13. května 2013 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska, o konečném výběru prozatímního cla uloženého z tohoto dovozu a o ukončení řízení s ohledem na Indonésii ... 1
- ★ Nařízení Rady (EU) č. 431/2013 ze dne 13. května 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 147/2003 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku 12
- ★ Nařízení Rady (EU) č. 432/2013 ze dne 13. května 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 356/2010 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým fyzickým a právnickým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Somálsku 15
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 433/2013 ze dne 7. května 2013, kterým se schvaluje změna, která není menšího rozsahu, ve specifikaci označení zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Κοπανιστή (Kopanisti) (CHOP)) 17
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 434/2013 ze dne 7. května 2013, kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Mâche nantaise (CHZO)) 19

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 435/2013 ze dne 7. května 2013, kterým se schvaluje změna, která není menšího rozsahu, ve specifikaci označení zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Βόρειος Μυλοποτάμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (CHOP))	21
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 436/2013 ze dne 7. května 2013, kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Queijo de Cabra Transmontano / Queijo de Cabra Transmontano Velho (CHOP))	23
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 437/2013 ze dne 8. května 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o položku týkající se Mexika v seznamu třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž mohou být některé komodity dováženy do Unie nebo přepravovány přes její území ⁽¹⁾	25
★ Nařízení Komise (EU) č. 438/2013 ze dne 13. května 2013, kterým se mění a opravuje příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokud jde o použití některých potravinářských přídatných látek ⁽¹⁾	28
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 439/2013 ze dne 13. května 2013, kterým se po sto devadesáté druhé mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá	34
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 440/2013 ze dne 13. května 2013 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	36

ROZHODNUTÍ

2013/217/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 8. května 2013, kterým se mění rozhodnutí 2007/777/ES, pokud jde o položku pro Mexiko v seznamu třetích zemí nebo jejich částí, z nichž je povolen dovoz masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev do Unie (oznámeno pod číslem C(2013) 2589) ⁽¹⁾	38
--	----

Oznámení čtenářům – Nařízení Rady (EU) č. 216/2013 ze dne 7. března 2013 o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 430/2013

ze dne 13. května 2013

o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska, o konečném výběru prozatímního cla uloženého z tohoto dovozu a o ukončení řízení s ohledem na Indonésii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 9 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Evropskou komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (3) Jak je uvedeno v 15. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011 (dále jen „období šetření“). Posouzení vývojových tendencí týkajících se stanovení újmy se vztahovalo na období od 1. ledna 2008 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

2. Následný postup

- (4) Po zveřejnění podstatných skutečností a úvah, na jejichž základě bylo rozhodnuto o uložení prozatímních antidumpingových opatření (dále jen „poskytnutí prozatímních informací“), předložily některé zúčastněné strany své písemné připomínky ke známým předběžným zjištěním. Stranám, které o to požádaly, byla poskytnuta rovněž možnost ústního slyšení.

- (5) Komise nadále shromažďovala a analyzovala veškeré informace, jež považovala za nezbytné pro konečná zjištění.

A. POSTUP

1. Prozatímní opatření

- (1) Dne 15. listopadu 2012 nařízením (EU) č. 1071/2012⁽²⁾ (dále jen „prozatímní nařízení“) uložila Evropská komise (dále jen „Komise“) prozatímní antidumpingové clo na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) a Thajska.
- (2) Řízení bylo zahájeno oznámením o zahájení antidumpingového řízení⁽³⁾ zveřejněným dne 16. února 2012 v důsledku podnětu, který podal dne 3. ledna 2012 Výbor na obranu výrobního odvětví Evropské unie vyrábějícího příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 50 % celkové výroby příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem (dále jen „fitinky z kujné litiny se závitem“) v Unii.

B. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

- (6) Jedna zúčastněná strana tvrdila, že by výrobek, který dováží, neměl být považován za součást dotčeného výrobku, jelikož její výrobek má určité technické zvláštnosti. Tyto fitinky z kujné litiny používají kuželové závit na rozdíl od jiných dovážených fitinek z kujné litiny, které používají paralelní závit.
- (7) Šetřením se však zjistilo, že s výjimkou uvedených technických zvláštností vykazují tyto fitinky s kuželovými závitů stejné fyzické a technické vlastnosti jako ostatní dovážené fitinky z kujné litiny. Navíc se šetřením ohledně použití zjistilo, že se fitinky s kuželovými závitů používají stejným způsobem jako jiné dovážené fitinky z kujné litiny. V jednom členském státě, kde se používají oba typy fitinek, bylo skutečně shledáno, že jsou zaměnitelné. Tato námitka byla proto zamítnuta.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 318, 15.11.2012, s. 10.

⁽³⁾ Úř. věst. C 44, 16.2.2012, s. 33.

- (8) Jedna zúčastněná strana tvrdila, že fitinky z kujné litiny se závitem s bílým lomem mohou být prodávány v celé Unii, zatímco fitinky z kujné litiny se závitem s černým lomem lze prodávat pouze ve Spojeném království, Irské republice, na Maltě a Kypru. Fitinky s černým lomem a fitinky s bílým lomem tedy nejsou na trhu Unie plnohodnotnými konkurenty.
- (9) Šetřením však bylo zjištěno, že většina dovozu fitinek z kujné litiny se závitem s černým lomem pocházejících z dotčených zemí směřuje do zemí kontinentální Evropy, jako je Německo, Itálie, Polsko nebo Španělsko. Lze tedy vyvodit závěr, že fitinky z kujné litiny se závitem s černým lomem a fitinky z kujné litiny se závitem s bílým lomem jsou plnohodnotnými konkurenty na celém trhu Unie, a nikoliv pouze v omezeném počtu členských států.
- (10) Jeden z dovozců zopakoval svou námitku, že části kompresních fitinek by neměly náležet do definice dotčeného výrobku. Argumentoval tím, že části kompresních fitinek mají odlišné použití, a poskytl podpůrné důkazy o tom, že závity na částech kompresních fitinek lze snadno odlišit od závitů na standardních fitinkách, neboť se vyrábějí podle odlišné normy ISO ⁽¹⁾. Ze zvážení předložených důkazů vyplynul závěr, že je třeba vymezení výrobku odpovídajícím způsobem upravit.
- (11) Další dvě zúčastněné strany argumentovaly pro vynětí elektrických instalačních fitinek z kujné (tvárné) litiny, a zejména kruhových rozvodných skříní z kujné litiny se závitem, které jsou hlavní složkou všech elektrických instalačních trubek a fitinek, z vymezení výrobku. Uvedly, že tyto rozvodné skříně slouží k jinému účelu (tj. jako obal a ochrana systémů elektrického vedení, zatímco standardní fitinky zkoumané v tomto řízení zajišťují bezúnikový tok plynu a vody). Jsou také snadno rozpoznatelné od ostatních fitinek (nemusí být zcela plynotěsné nebo vodotěsné a mají lehká víka, která při zamontování do systému po dovozu umožňují snadný přístup ke kabelům). Z pečlivého zvážení těchto argumentů vyplynul závěr, že kruhové rozvodné skříně z kujné litiny se závitem bez víka by měly být vyňaty z vymezení výrobku.
- (12) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem bylo považováno za vhodné revidovat vymezení výrobku stanovené v prozatímním nařízení. Z toho důvodu je dotčený výrobek s konečnou platností definován jako příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem, v současné době kódu KN ex 7307 19 10, s vynětím částí kompresních fitinek,

kteří používají metrický závit podle normy ISO DIN 13, a kruhových rozvodných skříní z kujné (tvárné) litiny se závitem bez víka.

- (13) Jelikož nebyly vzneseny žádné připomínky ohledně dotčeného výrobku a obdobného výrobku, potvrzují se předběžná zjištění uvedená v 17. až 21. bodě odůvodnění a ve 23. až 28 bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

C. VÝBĚR VZORKU

- (14) Po poskytnutí prozatímních informací nebyly doručeny žádné připomínky týkající se výběru vzorků u výrobců v Unii, vyvážejících výrobců v ČLR ani u dovozců, kteří nejsou ve spojení. Proto se potvrzují zjištění uvedená v 29. až 31. bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

D. DUMPING

1. Čínská lidová republika

1.1 Zacházení jako v tržním hospodářství

- (15) Jelikož nebyly vzneseny žádné připomínky ohledně zacházení jako v tržním hospodářství a individuálního zacházení, potvrzují se prozatímní zjištění uvedená v 32. až 46. bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

1.2 Srovnatelná země

- (16) Jelikož nebyly vzneseny žádné další připomínky týkající se srovnatelné země, potvrzují se zjištění uvedená v 47. až 53. bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

1.3 Běžná hodnota, vývozní cena a srovnání

- (17) Jeden čínský vyvážející výrobce uvedl, že by se běžná hodnota měla vypočítat na základě domácího prodeje uskutečněného jediným spolupracujícím výrobcem ve srovnatelné zemi, přestože jeho prodej nedosahuje reprezentativního množství, jak je stanoveno v čl. 2 odst. 2 základního nařízení. V případě srovnatelné země lze tuto námitku přijmout. Ke stanovení běžné hodnoty byl proto použit domácí prodej jediného spolupracujícího výrobce ve srovnatelné zemi uskutečněný v běžném obchodním styku.

- (18) Tentýž čínský vyvážející výrobce uvedl, že by se dumpingové rozpětí mělo stanovit s použitím veškerého prodeje na vývoz, a nejen pro typy výrobků přímo srovnatelné s typy prodávanými výrobcem ve srovnatelné zemi na jeho domácím trhu. Tato námitka byla přijata. V případě těchto typů výrobků, které nejsou přímo srovnatelné, se při stanovení běžné hodnoty vycházelo z aritmetického průměru běžné hodnoty odpovídajících typů výrobků, upravené tržní hodnotou rozdílů ve fyzických vlastnostech podle čl. 2 odst. 10 písm. a) základního nařízení.

⁽¹⁾ Kompresní fitinky používají metrický závit podle normy ISO DIN 13, zatímco standardní fitinky se závitem používají závity podle normy ISO 7/1 a ISO 228/1.

- (19) Jelikož nebyly vzneseny žádné další připomínky ohledně běžné hodnoty, vývozní ceny a srovnání, potvrzují se prozatímní zjištění uvedená v 54. a 59. až 61. a v 64. až 67. bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

1.4 Dumpingová rozpětí

- (20) U společností zařazených do vzorku byla v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení vážená průměrná běžná hodnota každého typu obdobného výrobku stanovena pro srovnatelnou zemi srovnána s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku.

- (21) Na základě toho konečná dumpingová rozpětí, vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF na hranice Unie před proclením, činí:

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)
Hebei Jianzhi	57,8
Jinan Meide	40,8
Qingdao Madison	24,6

- (22) Vážené průměrné dumpingové rozpětí spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku bylo vypočítáno podle čl. 9 odst. 6 základního nařízení. Toto rozpětí bylo stanoveno na základě rozpětí stanovených pro vyvážející výrobce zařazené do vzorku.

- (23) Na tomto základě bylo dumpingové rozpětí pro spolupracující společnosti nezařazené do vzorku stanoveno jako 41,1 %.

- (24) Pokud jde o všechny ostatní vyvážející výrobce v ČLR, byla dumpingová rozpětí stanovena na základě dostupných skutečností v souladu s článkem 18 základního nařízení. Za tímto účelem byla nejprve stanovena úroveň spolupráce srovnáním objemu vývozu spolupracujících vyvážejících výrobců do Unie s objemem čínského vývozu, jak je stanoveno dále v 51. bodě odůvodnění.

- (25) Vzhledem k tomu, že spolupráce představuje více než 50 % celkového čínského vývozu do Unie a průmyslové odvětví lze považovat za roztržštěné, neboť v ČLR působí značný počet vyvážejících výrobců, lze úroveň spolupráce považovat za vysokou. Zbytkové dumpingové rozpětí bylo tedy stanoveno podle úrovně společnosti zařazené do vzorku s nejvyšším dumpingovým rozpětím.

- (26) Na základě toho konečná dumpingová rozpětí, vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF na hranice Unie před proclením, činí:

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)
Hebei Jianzhi	57,8
Jinan Meide	40,8
Qingdao Madison	24,6
Ostatní spolupracující společnosti	41,1
Všechny ostatní společnosti	57,8

2. Indonésie

2.1 Běžná hodnota, vývozní cena a srovnání

- (27) Jelikož nebyly vzneseny žádné další připomínky ohledně běžné hodnoty, vývozní ceny a srovnání, potvrzují se pro Indonésii předběžná zjištění uvedená v 75. až 87. a v 91. bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

2.2 Dumpingová rozpětí

- (28) Vzhledem k tomu, že úroveň spolupráce byla považována za vysokou (objem vývozu jediné spolupracující indonéské společnosti představoval více než 80 % celkového indonéského vývozu do Unie během období šetření), bylo dumpingové rozpětí stanoveno pro všechny ostatní vyvážející výrobce z Indonésie na stejné úrovni jako u spolupracujících společností.

- (29) Na základě toho konečná dumpingová rozpětí pro indonéské společnosti, vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF na hranice Unie před proclením, činí:

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)
PT. Tri Sinar Purnama	11,0
Všechny ostatní společnosti	11,0

3. Thajsko

3.1 Běžná hodnota, vývozní cena a srovnání

- (30) Pokud jde o Thajsko, nebyly doručeny žádné připomínky, které by vedly ke změně použité metodiky nebo vlastního stanovení dumpingu.

- (31) Pokud jde o Thajsko, potvrzují se tedy zjištění v 75. až 88. bodě odůvodnění prozatímního nařízení týkající se běžné hodnoty, vývozní ceny a srovnání.

3.2 Dumpingová rozpětí

- (32) Přezkum a upřesnění výpočtu dumpingu vedly k mírně sníženému dumpingovému rozpětí – odpovídajícímu 15,5 % – pro jednoho z thajských vyvážejících výrobců. Dumpingové rozpětí pro druhého spolupracujícího vyvážejícího výrobce je s konečnou platností potvrzeno na prozatímní úrovni.

- (33) Vzhledem k tomu, že úroveň spolupráce byla považována za vysokou (objem vývozu dvou spolupracujících thajských společností představoval více než 80 % celkového thajského vývozu do Unie během období šetření), bylo dumpingové rozpětí stanoveno pro všechny ostatní thajské vyvážející výrobce na úrovni nejvyššího dumpingového rozpětí u dvou spolupracujících společností.
- (34) Na základě toho konečná dumpingová rozpětí pro thajské společnosti, vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF na hranice Unie před proclením, činí:

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,5
Siam Fittings Co., Ltd	50,7
Všechny ostatní společnosti	50,7

E. ÚJMA

1. Výroba v Unii

- (35) Jelikož nebyly vzneseny žádné připomínky týkající se výroby v Unii, potvrzuje se 94. bod odůvodnění prozatímního nařízení. Doplňuje se, že během posuzovaného období byl obdobný výrobek v Unii vyráběn třemi dalšími výrobci, kteří výrobu ukončili mezi lety 2008 a 2009, a jedním dalším výrobcem, který ukončil výrobu zhruba na konci posuzovaného období.

2. Definice výrobního odvětví Unie

- (36) Zúčastněné strany uvedly, že obě skupiny výrobců v Unii, které byly zařazeny do vzorku, dotčený výrobek dovážejí, a neměly by tudíž být považovány za součást výrobního odvětví Unie podle čl. 4 odst. 1 písm. a) základního nařízení.
- (37) V tomto ohledu bylo zjištěno, že obě skupiny výrobců v Unii, které byly zařazeny do vzorku, skutečně dotčený výrobek dovážejí. Zprv je však třeba vzít na vědomí, že zjištění, že výrobce v Unii je zároveň dovozcem dotčeného výrobku, nevede automaticky k vyloučení tohoto výrobce z výrobního odvětví Unie. Z druhé, objem dovozu je u všech výrobců v Unii nevýznamný ve srovnání s celkovou výrobou a prodejem skupin společností. Potvrzuje se tedy, že obě skupiny společností jsou považovány za součást výrobního odvětví Unie.
- (38) Kromě toho jedna zúčastněná strana uvedla, že jeden výrobce v Unii by neměl být považován za součást výrobního odvětví Unie, jelikož je údajně ve spojení s dovozcem dotčeného výrobku. Zprv je třeba vzít

na vědomí, že zjištění spojení mezi výrobcem v Unii a vývozcem nevede automaticky k vyloučení tohoto výrobce z výrobního odvětví Unie. Z druhé, nebyly poskytnuty žádné důkazy o tom, že by případné spojení mezi výrobcem v Unii a dovozcem splňovalo kritéria čl. 4 odst. 2 základního nařízení. Množství dovážena údajným dovozcem ve spojení jsou jen malým zlomkem množství, která vyrábí a prodává údajný výrobce ve spojení v Unii. I kdyby tedy bylo zjištěno, že jsou výrobce v Unii a dovozce ve spojení, byl by výrobce v Unii stále považován za součást výrobního odvětví Unie.

- (39) Pokud jde o definici výrobního odvětví Unie pro účely posouzení újmy, má se za to, že všichni výrobci v Unii, kteří vyráběli tentýž výrobek v posuzovaném období, představují výrobní odvětví Unie, a bude se tedy na ně odkazovat jako na výrobní odvětví Unie ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.

3. Spotřeba v Unii

- (40) Jedna zúčastněná strana se vyjádřila ke skutečnosti, že během celého posuzovaného období přesahuje výroba výrobního odvětví Unie jeho prodej. Zároveň bylo oznámeno snížení zásob, což je nepravděpodobné, jelikož výroba přesahující prodej by měla vést ke zvýšení zásob.
- (41) V této souvislosti se skutečně konstatuje, že přestože v prozatímní fázi byla výroba i zásoby podle zjištění hlášeny správně, došlo k chybě při uvádění prodeje výrobního odvětví Unie v Unii a některé části prodeje výrobců v Unii, kteří nebyli zařazeni do vzorku, nebyly vůbec zohledněny. To bylo opraveno a v důsledku toho byla také příslušným způsobem revidována spotřeba v Unii a tržní podíly na trzích v Unii. Kvůli ukončení provozu tří výrobců v Unii v posuzovaném období, jak se uvádí v 113. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, má revize s ohledem na spotřebu v Unii významnější dopad na počátku posuzovaného období.
- (42) Spotřeba v Unii mezi roky 2008 a 2009 poklesla o 28 % a následně vzrostla o 7 procentních bodů na úroveň o 21 % nižší, než byla spotřeba na začátku posuzovaného období.

Spotřeba Unie (v tunách)				
	2008	2009	2010	Období šetření
Spotřeba v Unii	84 270	60 807	60 640	66 493
Index	100	72	72	79

Zdroj: údaje v podnětu, Eurostat a odpovědi na dotazník

4. Dovoz z dotčených zemí

4.1 Souhrnné posouzení účinků dotčeného dovozu

- (43) Pokud jde o objem dumpingového dovozu z Indonésie, potvrzuje se s konečnou platností, že tvořil přibližně pouze 2,5 % veškerého dovozu obdobného výrobku do Unie během období šetření. Proto jej lze považovat za dovoz, který nepůsobí výrobnímu odvětví Unie závažnou újmu ve smyslu čl. 9 odst. 3 základního nařízení nebo ve smyslu ustanovení antidumpingové dohody WTO.
- (44) Vzhledem k výše uvedenému bylo s konečnou platností rozhodnuto, že tento dovoz nebude posuzován souhrnně s dumpingovým dovozem z ČLR a Thajska.
- (45) Pokud jde o souhrnné posouzení dovozu z ČLR a Thajska za účelem analýzy újmy a příčin, zúčastněné strany uvedly, že by thajský dovoz neměl být z řady důvodů souhrnně posuzován s čínským dovozem.
- (46) Zprv je údajně množství prodeje thajského dovozu výrazně nižší než množství prodeje čínského dovozu a množství prodeje thajského dovozu v absolutních hodnotách klesá. Množství thajského dovozu však není zanedbatelné, a pro souhrnné posouzení je tedy dostačující. Navíc i když thajský dovoz v absolutních hodnotách klesá, jak dále uvádí tabulka v 51. bodě odůvodnění, lze v 52. bodě odůvodnění zjistit, že získal v posuzovaném období 19 % tržního podílu.
- (47) Pokud jde o ceny, bylo uvedeno, že se výrobky dovážené z Thajska prodávají v průměru za vyšší cenu než výrobky dovážené z ČLR. Přestože je toto tvrzení správné, jsou ceny thajského dovozu stále ještě podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie. Kromě toho se rozdíl v cenách thajského a čínského dovozu v posuzovaném období trvale snižoval z 698 EUR/t v roce 2008 na 472 EUR/t v období šetření, jak je uvedeno v tabulce 108. bodu odůvodnění prozatímního nařízení.
- (48) Jelikož nebyly vzneseny žádné jiné připomínky, potvrzuje se obsah 98. až 105. bodu odůvodnění prozatímního nařízení.

4.2 Objem a podíl dotčeného dumpingového dovozu na trhu, dovozní ceny a cenové podbízení

- (49) Některé zúčastněné strany uvedly, že je objem dovozu z ČLR udáván ve 106. bodě odůvodnění prozatímního

nařízení příliš vysoký, jelikož příslušný kód KN zahrnuje všechny typy fitinek z kujné litiny, a nikoliv jen fitinky se závity.

- (50) V tomto ohledu je třeba uvést, že se předpokládalo, že veškeré množství uváděné pro kód KN nejsou fitinky se závity. Objem uvedený v prozatímním nařízení již byl snížen na základě informací, které poskytly vnitrostátní celní orgány. Tyto údaje byly v souladu s informacemi obsaženými v podnětu. Zúčastněné strany měly dostatek času se k tomu vyjádřit. V tomto ohledu však žádná ze zúčastněných stran neposkytla žádné informace ani před zveřejněním prozatímního nařízení, ani ve lhůtě poskytnuté pro předložení připomínek k prozatímnímu nařízení. Čínská obchodní komora poskytla určité kvantifikované informace týkající se údajně správné výše čínského dovozu ve velmi pozdní fázi řízení – téměř dva měsíce po termínu pro předložení připomínek k prozatímnímu nařízení, a tedy bezmála rok po zahájení šetření, kdy byly poprvé poskytnuty údaje o dovozu ve veřejné verzi podnětu. Poskytnutí těchto informací po termínu znemožňuje jejich ověření objektivním postupem, aniž by došlo k nadměrnému prodloužení období šetření nad rámec patnáctiměsíční lhůty stanovené v čl. 6 odst. 9 základního nařízení. V každém případě se zdá, že tyto informace uvádějí pro čínský vývoz údaje podstatně nižší oproti skutečnosti, jelikož jsou založeny pouze na odhadech týkajících se vývozu spolupracujících společností, a nebylo by je proto možné považovat za přesné. Tato námitka byla proto zamítnuta.
- (51) Řada dovozců však poskytla informace o svém dovozu jiných výrobků než dotčeného výrobku v rámci stejného kódu KN v posuzovaném období. K těmto informacím bylo možné přihlédnout a objem dovozu z dotčených zemí byl v souladu s tím snížen.

Objem dovozu do Unie (v tunách)				
	2008	2009	2010	Období šetření
ČLR	24 180	20 876	20 416	28 894
<i>Index</i>	100	86	84	119
Thajsko	3 723	2 681	3 331	3 485
<i>Index</i>	100	72	89	94
Obě dotčené země	27 903	23 558	23 747	32 379
<i>Index</i>	100	84	85	116

Zdroj: údaje v podnětu, Eurostat a odpovědi na dotazník

- (52) V důsledku záležitosti týkající se prodeje výrobního odvětví Unie v Unii uvedené výše ve 41. bodě odůvodnění bylo třeba revidovat také tržní podíl dumpingového dovozu obou dotčených zemí na trhu. Tržní podíl dumpingového dovozu z obou dotčených zemí se během posuzovaného období zvýšil o 15,6 procentního bodu z 33,1 % na 48,7 %. K tomuto růstu tržního podílu došlo zejména mezi rokem 2010 a obdobím šetření, v němž došlo k oživení poptávky.

Podíl na trhu Unie				
	2008	2009	2010	Období šetření
ČLR	28,7 %	34,3 %	33,7 %	43,5 %
Index	100	120	117	151
Thajsko	4,4 %	4,4 %	5,5 %	5,2 %
Index	100	100	124	119
Obě dotčené země	33,1 %	38,7 %	39,2 %	48,7 %
Index	100	117	118	147

Zdroj: údaje v podnětu, Eurostat a odpovědi na dotazník

- (53) Jedna zúčastněná strana požadovala, aby byly zveřejněny informace o ceně souhrnného prodeje podle typu výrobku pro výrobní odvětví Unie. Jak ale uvádí 111. bod odůvodnění prozatímního nařízení, vzorek výrobců v Unii sestával pouze ze dvou skupin výrobců a souhrnné údaje nemohly být z důvodu důvěrné povahy zveřejněny. Tento důvod platí také pro zveřejnění ceny souhrnného prodeje podle typu výrobku.
- (54) Zúčastněné strany uvedly, že dovoz z dotčených zemí vstupuje do Unie na jiné úrovni obchodu než zboží prodávané výrobcí v Unii. To bylo skutečně potvrzeno; výrobní odvětví Unie a dovozci obvykle sdílejí značný počet zákazníků. Tato námitka proto mohla být přijata a byly provedeny náležité úpravy pro objem obchodu.
- (55) V důsledku toho byla snížena rozpětí podbízení uvedená ve 110. bodě odůvodnění prozatímního nařízení. Zjištěná rozpětí podbízení jsou však obvykle i nadále značná, a to mezi 25 % a 45 %, s jedinou výjimkou jednoho thajského vývozce, u něhož rozpětí podbízení dosahovalo zhruba 10 %.
- (56) Jelikož nebyly vzneseny žádné jiné námitky ani připomínky, potvrzuje se obsah 108. a 109. bodu odůvodnění prozatímního nařízení.

5. Situace výrobního odvětví Unie

- (57) Jelikož nebyly vzneseny žádné další námitky ani připomínky, potvrzuje se 111. bod odůvodnění prozatímního nařízení.

5.1 Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

- (58) Jelikož ohledně výroby, výrobní kapacity a využití kapacity nebyly vzneseny žádné připomínky, potvrzují se 112. až 114. bod odůvodnění prozatímního nařízení.

5.2 Zásoby

- (59) Jelikož ohledně zásob nebyly vzneseny žádné připomínky, potvrzuje se 115. bod odůvodnění prozatímního nařízení.

5.3 Objem prodeje a podíl na trhu

- (60) V důsledku záležitosti zmíněné výše ve 41. bodě odůvodnění bylo potřeba revidovat také objem prodeje a tržní podíl výrobního odvětví Unie. V důsledku poklesu poptávky došlo mezi rokem 2008 a 2009 na trhu Unie k poklesu objemu prodeje u všech výrobců v Unii, a to o 36 %. Po roce 2009 však došlo ke značnému nárůstu poptávky v Unii zhruba o 6 000 tun, jak je uvedeno výše v 42. bodě odůvodnění, ale prodej v Unii se do konce posuzovaného období snížil o dalších 5 procentních bodů, tedy o 2 440 tun.

Objem prodeje v Unii (v tunách)				
Všichni výrobci	2008	2009	2010	Období šetření
Prodej v Unii	48 823	31 069	30 466	28 629
Index	100	64	62	59

Zdroj: odpovědi výrobců v Unii zařazených do vzorku, podnět

- (61) Tržní podíl výrobního odvětví Unie v posuzovaném období se průběžně snížil o 26 % nebo 14,8 procentního bodu, zatímco dumpingový dovoz se ve stejném období zvýšil o 15,6 procentního bodu, jak je uvedeno výše v 52. bodě odůvodnění.

Podíl na trhu Unie				
Všichni výrobci	2008	2009	2010	Období šetření
Podíl na trhu	57,9 %	51,1 %	50,2 %	43,1 %
Index	100	88	87	74

Zdroj: údaje v podnětu, Eurostat a odpovědi na dotazník

(62) Jedna zúčastněná strana uvedla, že tržní podíly na segmentu zahraničního trhu ve Spojeném království vykazují odlišné tržní podíly, přičemž výrobnímu odvětví Unie pravděpodobně náleží větší podíl na trhu, zatímco tržní podíl čínského dovozu je na tomto konkrétním segmentu unijního trhu zřejmě menší.

(63) Je docela dobře možné, že výrobnímu odvětví Unie náleží na určité části trhu v jednom členském státě vyšší tržní podíl. To, že různé hospodářské subjekty nemají na všech segmentech trhu ve všech členských státech stejný podíl na trhu, je normální. Předmětná analýza újmy se však zabývá trhem Unie jako celkem. V tomto ohledu bylo skutečně potvrzeno, že se tržní podíl výrobního odvětví Unie výrazně zmenšil, jak je vysvětleno výše.

6. Závěr ohledně újmy

(64) Jelikož nebyly vzneseny žádné další námitky či připomínky, potvrzuje se obsah 118. až 133. bodu odůvodnění prozatímního nařízení včetně závěru, že výrobní odvětví Unie utrpělo podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

F. PŘÍČINNÁ SOUVISLOST

1. Účinky jiných činitelů

1.1 Dovoz z jiných třetích zemí

(65) V důsledku záležitosti týkající se prodeje výrobního odvětví Unie v Unii uvedené výše ve 41. bodě odůvodnění bylo třeba revidovat také tržní podíl dalších třetích zemí. Pokud jde o další třetí země, byl v rámci celého posuzovaného období dovoz na velmi nízké úrovni. Celkový tržní podíl dovozu z jiných zemí než obou dotčených zemí se v posuzovaném období snížil o 0,8 procentního bodu z 9,0 % na 8,2 %.

(66) Druhým největším zdrojem dovozu byly během období šetření Brazílie, Indonésie a Turecko, jejichž podíl na trhu byl mezi 1,3 % a 1,5 %, a u všech těchto zemí byl podíl na trhu stabilní nebo během posuzovaného období klesl.

Podíl dovozu na trhu				
	2008	2009	2010	Období šetření
Brazílie	3,1 %	3,6 %	3,9 %	1,5 %
Indonésie	1,5 %	2,4 %	1,9 %	1,5 %
Turecko	1,3 %	1,9 %	1,8 %	1,3 %
Ostatní země	3,0 %	2,3 %	3,1 %	3,9 %
Celkem	9,0 %	10,2 %	10,6 %	8,2 %
Index	100	114	118	92

Zdroj: Eurostat

(67) Vzhledem k malému objemu a stabilnímu trendu lze dospět k závěru, že dovoz z jiných třetích zemí než dotčených zemí nepřispěl k újmě, kterou během období šetření utrpělo výrobní odvětví Unie.

1.2 Vývoj spotřeby v Unii

(68) Zúčastněné strany uvedly, že se spotřeba v Unii vyvíjí negativně, neboť se objevily náhražky vyráběné z jiných materiálů, než je kujná (tvárná) litina, jako umělá hmota, nerezová ocel, uhlíková ocel a měď, a také nové technologie spojování. Někteří výrobci v Unii v důsledku toho rozšířili svou škálu výrobků, která nyní zahrnuje i tyto náhražkové výrobky.

(69) V tomto ohledu se připomíná, že účinky této substituce se zabýval 146. bod odůvodnění prozatímního nařízení. Účinky substituce měly nepříznivý dopad na spotřebu v Unii, což dále ovlivnilo výrobu a objem prodeje výrobců v Unii.

(70) Jak již však bylo uvedeno v prozatímním nařízení, poškozující účinek zmenšující se spotřeby v Unii dále zhoršoval stálý růst dumpingového dovozu, jehož podíl na zmenšujícím se trhu se zvýšil o 15,6 procentního bodu. Jak je uvedeno výše v 60. bodě odůvodnění, zvýšila se od roku 2009 do období šetření poptávka v Unii zhruba o 6 000 tun, ale objem prodeje výrobního odvětví Unie na oživujícím se trhu se snížil do konce posuzovaného o dalších 2 440 tun.

(71) Z výše uvedených skutečností vyplývá, že nepříznivý vývoj spotřeby v Unii nepopírá příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a újmou, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie.

1.3 Snížení výrobní kapacity není důsledkem dumpingového dovozu

(72) Zainteresované strany uvedly, že snížení výrobní kapacity Unie, uvedené ve 113. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, je důsledkem ukončení provozu tří výrobců v Unii, k němuž došlo v letech 2008 a 2009 kvůli hospodářské krizi. Toto snížení tedy údajně nelze dávat do souvislosti s dovozem z dotčených zemí.

(73) V tomto ohledu je kladen důraz na to, že se již ve 113. bodě odůvodnění prozatímního nařízení jako hlavní příčina snížení výrobní kapacity uvádí ukončení provozu tří výrobců v Unii.

- (74) Toto ukončení provozu tří výrobců v Unii však nelze vnímat pouze jako výsledek klesající poptávky. Během posuzovaného období se na zmenšující se trh Unie popsaný ve 42. bodě odůvodnění dostával stále větší přísun dovozu z dotčených zemí, který nakonec získal 15,6 procentního bodu tržního podílu, jak je vysvětleno výše v 52. bodě odůvodnění. Je proto jasné, že ukončení provozu tří výrobců v Unii, a tedy snížení výrobní kapacity výrobního odvětví Unie, nezpůsobila jen klesající poptávka. Existuje také jasná souvislost mezi snížením výrobní kapacity Unie a zvýšením tržního podílu dumpingového dovozu.

1.4 Dovoz dotčeného výrobku výrobci v Unii

- (75) Zúčastněné strany uvedly, že si výrobci v Unii sami způsobili újmu, kterou utrpěli, neboť značné množství dotčeného výrobku údajně dováželi. Tato námitka se šetřením nepotvrdila. Z informací, které poskytli výrobci v Unii a spolupracující vývozci, vyplývá, že v případě obou skupin výrobců v Unii zařazených do vzorku byl tento dovoz malý v poměru k jejich celkové výrobě a prodeji vlastního zboží, jak se již uvádí výše ve 37. bodě odůvodnění. Vzhledem k zanedbatelnému objemu dovozu dotčeného výrobku výrobním odvětvím Unie lze vyslovit závěr, že tento dovoz nepřispěl k újmě, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie. Námitka byla proto zamítnuta.

1.5 Použití roku 2008 jako počátku

- (76) Zúčastněné strany uvedly, že zhoršující se trend ve výrobním odvětví Unie se do značné míry opírá o použití roku 2008 jako referenčního bodu pro posuzované období. Rok 2008 byl údajně pro výrobní odvětví Unie mimořádně příznivý. Z informací uvedených v podnětu však vyplývá, že situace výrobního odvětví Unie v roce 2007 byla podobná situaci v roce 2008 nebo lepší. Z toho vyplývá závěr, že zjištění újmy nezávisí na použití roku 2008 jako počátku.

2. Závěr týkající se příčinné souvislosti

- (77) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem, a jelikož nebyly vzneseny žádné jiné námitky ani připomínky, potvrzuje se obsah 134. až 153. bodu odůvodnění prozatímního nařízení.
- (78) Závěrem se potvrzuje, že podstatná újma, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie, vyznačující se menší ziskovostí, menším objemem výroby, menším využitím kapacity, objemem prodeje a tržním podílem, byla způsobena dotčeným dumpingovým dovozem. Účinek snižující se

poptávky na nepříznivý vývoj výrobního odvětví Unie z hlediska výrobní kapacity, výroby a prodeje byl omezený.

- (79) Vzhledem k výše popsané analýze, v jejímž rámci byly řádně odlišeny a odděleny vlivy všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Unie od újmu působících vlivů dumpingového dovozu, se potvrzuje, že tyto jiné činitele samy o sobě nemohou zvrátit skutečnost, že zjištěná újma musí být připsána dumpingovému dovozu.

G. ZÁJEM UNIE

- (80) Jelikož nebyly vzneseny další připomínky, potvrzuje se 154. až 164. bod odůvodnění prozatímního nařízení včetně závěru, že neexistují žádné přesvědčivé důvody proti uložení opatření na dumpingový dovoz z dotčených zemí.

H. KONEČNÁ OPATŘENÍ

1. Úroveň pro odstranění újmy

- (81) Úroveň pro odstranění újmy byla upravena tak, aby byla zohledněna úroveň úpravy obchodu provedená ve výpočtu podbízení, jak je uvedeno výše v 54. až 55. bodě odůvodnění. Jelikož nebyly vzneseny žádné konkrétní připomínky, potvrzuje se 165. až 170. bod odůvodnění prozatímního nařízení.

2. Konečná opatření

- (82) S ohledem na závěry, jichž bylo dosaženo v souvislosti s dumpingem, újmou, příčinnými souvislostmi a zájmem Unie, a v souladu s článkem 9 základního nařízení se usuzuje, že by mělo být uloženo konečné antidumpingové clo na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR a Thajska, a to ve výši odpovídající nejnižší zjištěné hodnotě dumpingového rozpětí a újmy podle pravidla nižšího cla, jímž je ve všech případech kromě jednoho dumpingového rozpětí.
- (83) Vzhledem k vysoké úrovni spolupráce vyvážejících výrobců z Číny a Thajska bylo clo pro všechny ostatní společnosti v obou zemích stanoveno na úrovni nejvyššího cla, jež má být uloženo společností, které byly buď v rámci příslušné země zařazeny do vzorku, nebo spolupracovaly během šetření. Pro společnosti, které při šetření nespolupracovaly, a pro společnosti, které dotčený výrobek v období šetření do Unie nevyvážely, bude uplatněno clo platné pro „všechny ostatní společnosti“.

- (84) Pro spolupracující čínské společnosti nezařazené do vzorku, které jsou uvedeny v příloze k tomuto nařízení, je konečná sazba cla stanovena jako vážený průměr sazeb pro společnosti zařazené do vzorku.

- (85) Sazby konečného antidumpingového cla byly stanoveny takto:

Čínská lidová republika

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)	Rozpětí újmy (v %)	Celní sazba (v %)
Hebei Jianzhi Casting Group Ltd.	57,8	96,1	57,8
Jinan Meide Casting Co., Ltd.	40,8	84,4	40,8
Qingdao Madison Industrial Co., Ltd.	24,6	89,4	24,6
Ostatní spolupracující společnosti	41,1	86,3	41,1
Všechny ostatní společnosti			57,8

Thajsko

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)	Rozpětí újmy (v %)	Celní sazba (v %)
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,5	43,1	15,5
Siam Fittings Co., Ltd	50,7	14,9	14,9
Všechny ostatní společnosti			15,5

- (86) Individuální sazby antidumpingového cla stanovené pro jednotlivé společnosti uvedené v tomto nařízení byly určeny na základě zjištění tohoto šetření. Odráží tedy situaci zjištěnou během tohoto šetření, pokud jde o tyto společnosti. Tyto celní sazby (na rozdíl od celostátního cla použitelného pro „všechny ostatní společnosti“) jsou proto použitelné výlučně na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR a Thajska a vyráběného těmito společnostmi, tedy konkrétními uvedenými právníky osobami. Pro dovoz dotčeného výrobku vyrobeného kteroukoli jinou společností, která není výslovně uvedena v normativní části tohoto nařízení spolu se svým jménem a adresou, včetně subjektů, které jsou s těmito výslovně jmenovanými společnostmi ve spojení, nelze těchto sazeb využít a tento dovoz podléhá celní sazbě použitelné pro „všechny ostatní společnosti“.
- (87) Každou žádost o použití individuální sazby antidumpingového cla (například po změně názvu subjektu nebo po založení nových výrobních nebo prodejných subjektů) je třeba podat Komisi ⁽¹⁾ se všemi náležitými údaji, zejména s údaji o jakýchkoli změnách činnosti společnosti, které

se týkají výroby, domácího prodeje a prodeje na vývoz, například v souvislosti s uvedenou změnou názvu nebo změnou výrobních a prodejných subjektů. V případě potřeby pak bude toto nařízení odpovídajícím způsobem změněno a seznam společností, na něž se vztahují individuální sazby antidumpingového cla, bude aktualizován.

- (88) Pokud jde o ČLR, mělo by být v zájmu zajištění rovného zacházení pro případné nové vývozce a spolupracující společnosti nezařazené do vzorku stanoveno, že se vážené průměrné clo uložené spolupracujícím společnostem použije pro případné nové vývozce, kteří by jinak měli nárok na přezkum podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení, jelikož se uvedený článek nepoužije, pokud byl použit výběr vzorku.
- (89) Všem stranám byly sděleny základní skutečnosti a úvahy, na nichž byl založen záměr doporučit uložení konečného antidumpingového cla na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby a trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z ČLR a Thajska a konečný výběr částek zajištěných prostřednictvím prozatímního cla (dále jen „poskytnutí konečných informací“). Byla jim rovněž poskytnuta lhůta, během níž mohly k těmto poskytnutým informacím vznést námitky.
- (90) Vzhledem k tomu, že v návaznosti na poskytnutí konečných informací nebyla předložena žádná nová tvrzení, která by ovlivnila výsledek posouzení případu, není odůvodněna žádná změna zjištění, která jsou výše podrobně popsána.

I. ZÁVAZEK

- (91) Jeden spolupracující thajský vyvážející výrobce nabídl cenový závazek v souladu s čl. 8 odst. 1 základního nařízení. Dotčený výrobek však existuje v mnoha druzích (vyvážející výrobce uvedl více než 900 typů výrobku prodávaných do Unie), u nichž se ceny výrazně liší (až o 200 % u nejprodávanějších typů, ale některé méně prodávané typy výrobku mohou být až desetkrát dražší než ostatní), čímž vzniká velmi vysoké riziko křížové kompenzace. Typy výrobku se navíc mohou vyvíjet z hlediska designu a konečného zpracování. Výrobek proto není považován za vhodný pro cenový závazek. Komise rovněž v posledních letech důsledně nepřijímá závazky v případech, kdy výrobek existuje v tolika druzích. Nabídka závazku byla proto odmítnuta.

J. KONEČNÝ VÝBĚR PROZATÍMNÍHO CLA

- (92) S ohledem na rozsah zjištěného dumpingového rozpětí a na úroveň újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie se považuje za nezbytné, aby byly částky zajištěné prostřednictvím prozatímního antidumpingového cla uloženého prozatímním nařízením s konečnou platností vybrány.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105, 1049 Brussels, BELGIE.

Jestliže jsou konečná cla vyšší než prozatímní cla, vyberou se s konečnou platností pouze zajištěné částky ve výši prozatímního cla, zatímco částky, které byly zajištěny nad rámec konečné sazby antidumpingového cla, by se měly uvolnit.

- (93) Jelikož jsou části příslušenství (fitinek) používající metrický závit podle normy ISO DIN 13 a kruhové rozvodné skříně z kujné (tvárné) litiny se závitom bez víka nyní vyňaty z vymezení výrobku (viz výše 8. a 11. bod odůvodnění), měly by se uvolnit prozatímně zajištěné částky na dovoz částí příslušenství (fitinek) používající metrický závit podle normy ISO DIN 13 a kruhové rozvodné skříně z kujné (tvárné) litiny se závitom bez víka.

K. UKONČENÍ ŘÍZENÍ S OHLEDEM NA INDONÉSII

- (94) Jak je vysvětleno ve 43. bodě odůvodnění, lze objem dumpingového dovozu z Indonésie považovat za dovoz, který nepředstavuje příčinu závažné újmy výrobnímu odvětví Unie. Proto se má za to, že ochranná opatření nejsou nezbytná a řízení ve vztahu k Indonésii by se mělo ukončit.
- (95) Všechny strany byly informovány o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě byl přijat záměr doporučit ukončení řízení, a nevyjádřily žádné připomínky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitom, s vynětím částí kompresních fitinek používajících metrický závit podle normy ISO DIN 13 a kruhových rozvodných skříní z kujné (tvárné) litiny se závitom bez víka, v současnosti kódu KN ex 7307 19 10 (kód TARIC 7307 19 10 10), pocházejícího z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) a Thajska.

2. Sazba konečného antidumpingového cla použitelná na čistou cenu s dodáním na hranici Unie před proclením je pro výrobek popsaný v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi stanovena takto:

Země	Společnost	Celní sazba (v %)	Doplňkový kód TARIC
ČLR	Hebei Jianzhi Casting Group Ltd. – okres Jü-tchien	57,8	B335
	Jinan Meide Casting Co., Ltd. – Ťi-nan	40,8	B336
	Qingdao Madison Industrial Co., Ltd. – Čching-tao	24,6	B337

Země	Společnost	Celní sazba (v %)	Doplňkový kód TARIC
	Hebei XinJia Casting Co., Ltd. – okres Sü-šuej	41,1	B338
	Shijiazhuang Donghuan Malleable Iron Castings Co., Ltd. – obec Si-čao-tchung	41,1	B339
	Linyi Oriental Pipe Fittings Co., Ltd. – město Lin-i	41,1	B340
	China Shanxi Taigu County Jingu Cast Co., Ltd. – okres Tchaj-ku	41,1	B341
	Yutian Yongli Casting Factory Co., Ltd. – okres Jü-tchien	41,1	B342
	Langfang Pannext Pipe Fitting Co., Ltd. – Langfang, Che-pej	41,1	B343
	Tangshan Daocheng Casting Co., Ltd. – obec Chung-čchiao, okres Jü-tchien	41,1	B344
	Tangshan Fangyuan Malleable Steel Co., Ltd. – Tchang-šan	41,1	B345
	Taigu Tongde Casting Co., Ltd. – vesnice Nan-jang, Tchaj-ku	41,1	B346
	Všechny ostatní společnosti	57,8	B999
Thajsko	BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd – Samutsakorn	15,5	B347
	Siam Fittings Co., Ltd – Samutsakorn	14,9	B348
	Všechny ostatní společnosti	15,5	B999

3. Není-li uvedeno jinak, použijí se platné předpisy týkající se cel.

Článek 2

1. Částky zajištěné prostřednictvím prozatímního antidumpingového cla podle nařízení (EU) č. 1071/2012 na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitom, s vynětím částí kompresních fitinek používajících metrický závit podle normy ISO DIN 13 a kruhových rozvodných skříní z kujné (tvárné) litiny se závitom bez víka, v současnosti kódu KN ex 7307 19 10 (kód TARIC 7307 19 10 10), pocházejícího z ČLR a Thajska, se vybírají s konečnou platností. Částky, které byly zajištěny nad rámec sazby konečných antidumpingových cel, se uvolňují.

2. Částky zajištěné prostřednictvím prozatímních antidumpingových cel podle nařízení (EU) č. 1071/2012 na dovoz částí kompresních fitinek používajících metrický závit podle normy ISO DIN 13 a kruhových rozvodných skříní z kujné (tvárné) litiny se závitom bez víka a pocházejících z ČLR a z Thajska se uvolňují.

Článek 3

Pokud případný nový vyvážející výrobce v ČLR poskytne Komisi dostatečné důkazy o tom, že:

- v období šetření (tj. od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011) nevyvážel do Unie výrobek popsany v čl. 1 odst. 1,
- není ve spojení s žádným vývozcem ani výrobcem v ČLR, na kterého se vztahují opatření uložená tímto nařízením,
- skutečně vyvezl do Unie dotčený výrobek po skončení období šetření, z něhož vycházejí příslušná opatření, nebo

uzavřel neodvolatelný smluvní závazek vyvézt významné množství do Unie,

může být čl. 1 odst. 2 změněn zařazením nového vyvážejícího výrobce mezi spolupracující společnosti nezařazené do vzorku, na něž se tudíž vztahuje vážená průměrná sazba cla ve výši 41,1 %.

Článek 4

Antidumpingové řízení týkající se dovozu příslušenství (fitinek) pro trouby a trubky z kujné (tvárné) litiny se závitom v současnosti kódu KN ex 7307 19 10 a pocházejícího z Indonésie se ukončuje.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. května 2013.

Za Radu
předseda
S. COVENEY

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 431/2013

ze dne 13. května 2013,

kterým se mění nařízení (ES) č. 147/2003 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ze dne 26. dubna 2010 o omezujících opatřeních vůči Somálsku⁽¹⁾,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 147/2003⁽²⁾ stanoví všeobecný zákaz poskytování technického poradenství, pomoci, školení, financování nebo finanční pomoci vztahující se k vojenské činnosti jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Somálsku.
- (2) Rada bezpečnosti Organizace spojených národů přijala dne 6. března 2013 rezoluci 2093 (2013). Tato rezoluce změnila zbrojní embargo uvalené podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 733 (1992) a podrobněji vymezené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1425 (2002). Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013) takto stanoví výjimku ze zákazu poskytovat pomoc v souvislosti se zbraněmi a vojenským vybavením určeným k podpoře strategických partnerů mise Africké unie v Somálsku (AMISOM), pro zaměstnance Organizace spojených národů a pro následné mise Politického úřadu Organizace spojených národů pro Somálsko a částečně pozastavuje zbrojní embargo ve vztahu k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska.
- (3) Rada dne 25. dubna 2013 přijala rozhodnutí 2013/201/SZBP⁽³⁾, kterým se mění rozhodnutí 2010/231/SZBP a stanoví výjimky rovnocenné výjimkám uvedeným v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013).
- (4) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a proto je především z důvodu zajištění jeho jednotného uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech nezbytný k jeho provádění akt Unie.

- (5) Nařízení (ES) č. 147/2003 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 147/2003 se mění takto:

- 1) Článek 2a se nahrazuje tímto:

„Článek 2a

Odchylně od článku 1 může příslušný orgán, uvedený na internetových stránkách v příloze I, v členském státě, v němž je usazen poskytovatel služby, povolit za podmínky, které uzná za vhodné:

- a) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo využití v rámci mise Africké unie v Somálsku (AMISOM) uvedené v odstavci 1 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013) nebo k výhradnímu použití státy a regionálními organizacemi, které podnikají opatření v souladu odstavcem 6 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1851 (2008) a odstavcem 10 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1846 (2008);
- b) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k využití strategickými partnery AMISOM, kteří působí výlučně podle strategické koncepce Africké unie ze dne 5. ledna 2012 a ve spolupráci a v součinnosti s AMISOM, jak stanoví odstavec 36 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013), nebo k jejich podpoře;
- c) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k využití zaměstnanci Organizace spojených národů včetně Politického úřadu OSN pro Somálsko či její následné mise, jak stanoví odstavec 37 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013), nebo k jejich podpoře;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2003, s. 2.

⁽³⁾ Úř. věst. L 116, 26.4.2013, s. 10.

- d) poskytnutí technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, jsou-li splněny tyto podmínky:
- i) příslušný orgán shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k pomoci při budování institucí bezpečnostního sektoru v souladu s politickým procesem stanoveným v odstavcích 1, 2 a 3 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1744 (2007), a
- ii) dotčený členský stát oznámil výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 751 (1992), že shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji institucí bezpečnostního sektoru v souladu s politickým procesem stanoveným v odstavcích 1, 2 a 3 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1744 (2007), a že jeho příslušný orgán hodlá udělit povolení, a výbor proti takovému postupu nevznesl námitky do pěti pracovních dnů od tohoto oznámení;
- e) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností s výjimkou položek uvedených v příloze III, jsou-li splněny tyto podmínky:
- i) příslušný orgán shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a k ochraně lidu Somálska, a
- ii) výbor zřízený odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 751 (1992) obdržel nejméně pět dní předem oznámení o poskytnutí poradenství, pomoci nebo výcviku určených výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a k ochraně lidu Somálska, v němž budou uvedeny podrobnosti o tomto poradenství, pomoci nebo výcviku, v souladu s odstavcem 38 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013), nebo, je-li to vhodné,
- iii) dotčený členský stát poté, co uvědomil federální vládu Somálska o úmyslu takto postupovat, oznámil nejméně pět dní předem výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 751 (1992), že shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji bezpečnostních sil federální vlády Somálska a k ochraně lidu Somálska, a že jeho příslušný orgán hodlá udělit povolení, včetně všech náležitých informací v souladu s odstavcem 38 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013).“
- 2) V čl. 3 odst. 1 se zrušují písmena c) a d).
- 3) Znění obsažené v příloze tohoto nařízení se doplňuje jako příloha III.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. května 2013.

*Za Radu
předseda*

E. GILMORE

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA III

Seznam věcí uvedených v čl. 2a písm. e)

1. Střely typu „země-vzduch“, včetně přenosných systémů protivzdušné obrany (MANPADS).
 2. Děla, houfnice a kanóny s ráží větší než 12,7 mm a střelivo a součásti pro ně speciálně určené. (To nezahrnuje protitankové raketomety odpalované z ramene, jako jsou ruční protitankové granátomety (RPG) nebo lehké protitankové raketomety (LAW), puškové granáty nebo granátomety.)
 3. Minomety s ráží větší než 82 mm.
 4. Řízené protitankové zbraně, včetně protitankových řízených střel (ATGM) a střeliva a součástí pro ně speciálně určených.
 5. Nálože a zařízení pro vojenské využití, které obsahují energetické materiály; miny a související výzbroj.
 6. Zbraňová mířidla se schopností nočního vidění.“
-

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 432/2013

ze dne 13. května 2013,

kterým se mění nařízení (EU) č. 356/2010 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým fyzickým a právnickým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Somálsku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

Článek 1

V článku 2 nařízení (EU) č. 356/2010 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ze dne 26. dubna 2010 o omezujících opatřeních vůči Somálsku⁽¹⁾,

„3. Příloha I obsahuje seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů označených Radou bezpečnosti nebo Výborem pro sankce za osoby, subjekty a orgány, které:

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

a) jsou zapojeny do činností, které ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu Somálska, či poskytují podporu pro tyto činnosti, včetně činností, jež ohrožují mírový proces a proces usmíření v Somálsku nebo hrozí federální vládě Somálska nebo misi AMISOM silou;

(1) Nařízení Rady (EU) č. 356/2010⁽²⁾ ukládá omezující opatření vůči osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze I zmíněného nařízení podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1844 (2008).

b) porušily zbrojní embargo nebo omezení týkající se dalšího prodeje a převodu zbraní nebo zákaz poskytovat související pomoc, jak je stanoveno v odstavci 34 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013);

(2) Dne 6. března 2013 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci 2093 (2013), která aktualizuje kritéria pro označení používaná Výborem pro sankce Rady bezpečnosti zřízeným na základě rezoluce Rady bezpečnosti OSN 751 (1992) o Somálsku.

c) brání dodávkám humanitární pomoci do Somálska nebo přístupu k humanitární pomoci či její distribuci v Somálsku;

(3) Dne 25. dubna 2013 přijala Rada rozhodnutí Rady 2013/201/SZBP⁽³⁾, kterým se rozhodnutí 2010/231/SZBP mění a aktualizuje ve vztahu k rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2093 (2013).

d) jsou vedoucími politickými nebo vojenskými představiteli, kteří do ozbrojených konfliktů v Somálsku najímají děti nebo je při nich využívají, čímž porušují platné mezinárodní právo;

(4) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy, a proto je především z důvodu zajištění jeho jednotného uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech nezbytný k jeho provádění akt Unie.

e) jsou odpovědné za porušování platného mezinárodního práva v Somálsku v souvislosti s cílenými útoky na civilní obyvatelstvo včetně dětí a žen v rámci ozbrojených konfliktů, včetně zabíjení a těžkého ublížení na zdraví, sexuálního a genderového násilí, útoků na školy a nemocnice a únosů a nuceného vysídlení.“

(5) Nařízení (EU) č. 356/2010 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 116, 26.4.2013, s. 10.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. května 2013.

Za Radu
předseda

E. GILMORE

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 433/2013**ze dne 7. května 2013,****kterým se schvaluje změna, která není menšího rozsahu, ve specifikaci označení zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Κοπανιστή (Kopanisti) (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 3. ledna 2013 vstoupilo v platnost nařízení (EU) č. 1151/2012. Uvedeným nařízením bylo zrušeno a nahrazeno nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽²⁾.

(2) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 přezkoumala Komise žádost Řecka

o schválení změny specifikace chráněného označení původu „Κοπανιστή“ (Kopanisti) zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 1107/96⁽³⁾.

(3) Jelikož dotčená změna není menšího rozsahu, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyly předloženy žádné námitky podle článku 7 uvedeného nařízení, je třeba změnu schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1Změna specifikace zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvaluje.**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. května 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Úř. věst. L 148, 21.6.1996, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 186, 26.6.2012, s. 11.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.3 Sýry

ŘECKO

Κοπανιστή (Kopanisti) (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 434/2013**ze dne 7. května 2013,****kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Mâche nantaise (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 3. ledna 2013 vstoupilo v platnost nařízení (EU) č. 1151/2012. Uvedeným nařízením bylo zrušeno a nahrazeno nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 Komise přezkoumala žádost Francie

o schválení změny specifikace chráněného zeměpisného označení „Mâche nantaise“, zapsaného nařízením Komise (ES) č. 1645/1999⁽³⁾.

- (3) Jelikož dotčená změna není menšího rozsahu, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 510/2006 v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyly předloženy žádné námitky podle článku 7 uvedeného nařízení, je třeba změnu schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1Změna specifikace zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvaluje.**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. května 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Úř. věst. L 195, 28.7.1999, s. 7.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 242, 11.8.2012, s. 13.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

FRANCIE

Mâche nantaise (CHZO)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 435/2013

ze dne 7. května 2013,

kterým se schvaluje změna, která není menšího rozsahu, ve specifikaci označení zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (CHOP))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 3. ledna 2013 vstoupilo v platnost nařízení (EU) č. 1151/2012. Uvedeným nařízením bylo zrušeno a nahrazeno nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 prověřila Komise žádost Řecka o schválení změn specifikace chráněného označení původu

„Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης“ (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)“ zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 1107/96⁽³⁾.

- (3) Jelikož dotčená změna není menšího rozsahu, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 510/2006 v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyly předloženy žádné námitky podle článku 7 uvedeného nařízení, je třeba změnu schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna specifikace zveřejněná v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvaluje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. května 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 183, 23.6.2012, s. 21.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.5 Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.)

ŘECKO

Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 436/2013**ze dne 7. května 2013,****kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Queijo de Cabra Transmontano / Queijo de Cabra Transmontano Velho (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 3. ledna 2013 vstoupilo v platnost nařízení (EU) č. 1151/2012. Uvedeným nařízením se zrušilo a nahradilo nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 přezkoumala Komise žádost Portugalska o schválení změn specifikace chráněného označení

původu „Queijo de Cabra Transmontano“ / „Queijo de Cabra Transmontano Velho“ zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 1263/96⁽³⁾.

- (3) Jelikož dotčená změna není menšího rozsahu, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 510/2006 v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyly předloženy žádné námitky podle článku 7 uvedeného nařízení, je třeba změnu schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1Změna specifikace zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvaluje.**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. května 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 19.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 163, 9.6.2012, s. 5.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.3 Sýry

PORTUGALSKO

Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 437/2013**ze dne 8. května 2013,****kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o položku týkající se Mexika v seznamu třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž mohou být některé komodity dováženy do Unie nebo přepravovány přes její území****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽¹⁾, a zejména na úvodní větu článku 8, čl. 8 bod 1 první pododstavec a čl. 8 bod 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ze dne 8. srpna 2008, kterým se stanoví seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Společenství dovážet a přes jeho území přepravovat drůbež a drůbeží produkty, a požadavky na vydání veterinárního osvědčení⁽²⁾, stanoví, že komodity, na něž se uvedené nařízení vztahuje, lze do Unie dovážet a přes její území přepravovat pouze ze třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek uvedených ve sloupcích 1 a 3 tabulky v části 1 přílohy I uvedeného nařízení.
- (2) Nařízení (ES) č. 798/2008 rovněž stanoví podmínky, na jejichž základě může být třetí země, území, oblast nebo jednotka považována za prostou vysoce patogenní influenzy ptáků (HPAI), a související požadavky na veterinární osvědčení pro komodity určené k dovozu do Unie.
- (3) Mexiko je uvedeno v tabulce v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 jako třetí země, z níž mohou být do Unie dovážena vejce a vaječné výrobky prosté specifikovaných patogenních původců, pokud je k nim přiloženo příslušné osvědčení podle sloupce 4 tabulky v části 1 přílohy I uvedeného nařízení.
- (4) V případě vaječných výrobků zahrnuje osvědčení uvedené ve sloupci 4 tabulky v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 veterinární potvrzení o tom, že zvířata pocházejí ze zařízení, které je prosté HPAI. Potvrzení navíc dokládá buď to, že se v okruhu 10 km od uvedeného zařízení po dobu předcházejících nejméně 30 dnů nevyskytlo ohnisko HPAI, nebo že vaječné výrobky byly zpracovány podle jednoho ze způsobů stanovených v uvedeném osvědčení.

- (5) V roce 2012 bylo ve státě Jalisco v Mexiku, v oblasti s vysokou hustotou hospodářství s chovem drůbeže, potvrzeno několik ohnisek vysoce patogenní influenzy ptáků podtypu H7N3. Mexiko použilo politiku depopulace a provedlo nouzové očkování proti influenze ptáků s cílem tlumit ohniska této nákazy.
- (6) Poslední ohnisko nákazy HPAI bylo potvrzeno na konci září 2012 a v prosinci 2012 prohlásilo Mexiko ohniska za eradikovaná.
- (7) Dne 8. ledna 2013 oznámilo Mexiko Komisi dvě ohniska vysoce patogenní influenzy ptáků podtypu H7N3 u drůbeže na svém území ve státě Aguascalientes. Nákaza se rozšířila i do států Jalisco a Guanajuato.
- (8) Vzhledem k potvrzení ohnisek HPAI nelze území Mexika nadále považovat za prosté dané nákazy.
- (9) Opakovaný výskyt ohnisek HPAI vzbuzuje pochybnosti o účinnosti opatření včetně očkování provedených v Mexiku s cílem tlumit HPAI.
- (10) Dovoz vaječných výrobků zpracovaných podle jednoho ze způsobů stanovených v příslušném osvědčení podle sloupce 4 tabulky v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 pocházejících ze třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, které nejsou prosté HPAI, se považuje za zdroj zanedbatelného rizika pro zavlečení viru do Unie.
- (11) Vzhledem k rychlému šíření nákazy HPAI a k riziku, že příslušný mexický orgán nemusí ohniska HPAI včas objevit, by měl být dovoz vaječných výrobků z Mexika do Unie nebo jejich tranzit přes území Unie dočasně zakázán, dokud tato země nebude schopna poskytnout uspokojivé záruky.
- (12) Nařízení (ES) č. 798/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (13) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 798/2008 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.⁽²⁾ Úř. věst. L 226, 23.8.2008, s. 1.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. května 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

V části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 se položka pro Mexiko nahrazuje tímto:

„MX – Mexiko	MX-0	celá země	SPF							
			EP		P2	17. května 2013“				

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 438/2013

ze dne 13. května 2013,

kterým se mění a opravuje příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokud jde o použití některých potravinářských přídatných látek

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských přídatných látkách⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II nařízení (ES) č. 1333/2008 stanoví seznam potravinářských přídatných látek Unie schválených pro použití v potravinách a podmínky jejich použití.
- (2) Uvedený seznam může být buď z podnětu Komise, nebo na základě podání žádosti aktualizován v souladu s jednotným postupem podle čl. 3 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ze dne 16. prosince 2008, kterým se stanoví jednotné povolovací řízení pro potravinářské přídatné látky, potravinářské enzymy a potravinářská aroma⁽²⁾.
- (3) Seznam potravinářských přídatných látek Unie byl sestaven na základě přídatných látek, které byly povoleny k použití v potravinách podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/35/ES ze dne 30. června 1994 o náhradních sladidlech pro použití v potravinách⁽³⁾, směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/36/ES ze dne 30. června 1994 o barvivech pro použití v potravinách⁽⁴⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES ze dne 20. února 1995 o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla⁽⁵⁾, a po prověření jejich souladu s články 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1333/2008. Na seznamu Unie v příloze II nařízení (ES) č. 1333/2008 jsou uvedeny potravinářské přídatné látky podle kategorií potravin, do nichž lze tyto přídatné látky přidávat.
- (4) Z důvodu obtíží, které vyvstaly při převodu potravinářských přídatných látek do nového systému kategorií stanoveného v příloze II nařízení (ES) č. 1333/2008,

došlo k určitým chybám, jež by měly být opraveny. Konkrétně se jedná o použití antioxidantů v loupaném, krájeném a na kousky nařezaném ovoci a zelenině, které by mělo být omezeno pouze na balené chlazené nezpracované ovoce a zeleninu připravené ke spotřebě. Použití kyseliny sorbové – sorbanů, kyseliny benzoové – benzoanů a p-hydroxybenzoanů (E 200–219) by mělo být i nadále povoleno u tepelně ošetřených masných výrobků a použití natamycinu (E 235) by mělo být i nadále povoleno u tepelně ošetřených uzenin konzervovaných sušením. Měly by být zavedeny maximální limity pro použití kurkuminu (E 100) u zpracovaných ryb a produktů rybolovu včetně měkkýšů a korýšů, které by odpovídaly úrovní stanoveným ve směrnici Rady 94/36/ES. Maximální limity pro použití oxidu křemičitého – křemičitanů (E 551–559) by měly být změněny na *quantum satis*, jak je stanoveno ve směrnici 95/2/ES, a obdobně by měly být změněny maximální limity pro použití oxidu křemičitého – křemičitanů (E 551–553), jak je stanoveno v nařízení Komise (EU) č. 380/2012 ze dne 3. května 2012, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokud jde o podmínky použití a používaná množství potravinářských přídatných látek obsahujících hliník⁽⁶⁾.

- (5) Jsou zapotřebí určitá zpřesnění, pokud jde o použití potravinářských přídatných látek u některých kategorií potravin. V kategorii potravin 13.1.4 „Ostatní výživa pro malé děti“ by měly být stanoveny podmínky pro použití potravinářských přídatných látek E 332 (citronaný draselný) a E 338 (kyselina fosforečná). V kategorii potravin 14.2.6 „Lihoviny ve smyslu nařízení (ES) č. 110/2008“ by nemělo být povoleno použití potravinářských barviv v Geistu, jak je definován v bodě 17 přílohy II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89⁽⁷⁾. Na seznam by mělo být doplněno použití potravinářských barviv chinolinová žluť (E 104), žluť SY (Sunset Yellow FCF, Gelborange S) (E 110) a Ponceau 4R (košenilová červeň A) (E 124) v některých lihovinách, jelikož toto použití nevede k obavám o bezpečnost u dětí. Mělo by být upřesněno, že karamely (E 150a–d) lze používat ve všech výrobcích náležejících do kategorie 14.2.7.1 „Aromatizovaná vína“.
- (6) Seznam potravinářských přídatných látek Unie by proto měl být opraven, zpřesněn a doplněn tak, aby zahrnoval veškerá povolená použití a byl v souladu s články 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1333/2008.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 3.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 13.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 61, 18.3.1995, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 119, 4.5.2012, s. 14.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 16.

(7) Podle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1331/2008 je Komise povinna požádat Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) o stanovisko za účelem aktualizace seznamu potravinářských přídatných látek Unie stanoveného v příloze II nařízení (ES) č. 1333/2008, s výjimkou případů, kdy tato aktualizace pravděpodobně nemá vliv na lidské zdraví. Vzhledem k tomu, že seznam Unie se mění tak, aby zahrnoval použití již povolená v souladu se směrnicemi 94/35/ES, 94/36/ES a 95/2/ES, jedná se o aktualizaci, která pravděpodobně nemá vliv na lidské zdraví. Není tudíž zapotřebí žádat úřad o stanovisko.

(8) Příloha II nařízení (ES) č. 1333/2008 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna a opravena.

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a ani Evropský parlament, ani Rada nevyjádřily s těmito opatřeními nesouhlas,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha II nařízení (ES) č. 1333/2008 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. května 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

Část E přílohy II nařízení (ES) č. 1333/2008 se mění takto:

- 1) V kategorii potravin 01.7.1 „Nezrající sýry kromě výrobků spadajících do kategorie 16“ se položka pro skupinu I nahrazuje tímto:

	„Skupina I	Přidatné látky			kromě sýra <i>mozzarella</i> “
--	------------	----------------	--	--	--------------------------------

- 2) V kategorii potravin 04.1.2 „Loupané, krájené a na kousky nařezané ovoce a zelenina“ se položky pro potravinářské přidatné látky E 300 „Kyselina L-askorbová“, E 301 „Askorban sodný“, E 302 „Askorban vápenatý“, E 330 „Kyselina citronová“, E 331 „Citronany sodné“, E 332 „Citronany draselné“ a E 333 „Citronany vápenaté“ nahrazují tímto:

	„E 300	Kyselina L-askorbová	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory
	E 301	Askorban sodný	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory
	E 302	Askorban vápenatý	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory
	E 330	Kyselina citronová	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory
	E 331	Citronany sodné	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory
	E 332	Citronany draselné	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory
	E 333	Citronany vápenaté	<i>quantum satis</i>		pouze balené chlazené nezpracované ovoce a zelenina připravené ke spotřebě a balené nezpracované loupané brambory“

- 3) Kategorie potravin 08.2.2 „Tepelně opracované zpracované maso“ se mění takto:

- a) za položku pro potravinářskou přídatnou látku E 200–203 „Kyselina sorbová – sorbany“ se vkládá položka pro potravinářskou přídatnou látku E 200–219, která zní:

	„E 200–219	Kyselina sorbová – sorbany; kyselina benzoová – benzoany; p-hydroxybenzoany	<i>quantum satis</i>	(1) (2)	pouze povrchové ošetření sušených masných výrobků“
--	------------	---	----------------------	---------	--

b) za položku pro potravinářskou přídatnou látku E 210–213 „Kyselina benzoová – benzoany“ se vkládá položka pro potravinářskou přídatnou látku E 235, která zní:

	„E 235	Natamycin	1	(8)	pouze povrchové ošetření uzenin konzervovaných sušením“
--	--------	-----------	---	-----	---

c) za poznámku (7) se vkládá poznámka (8), která zní:

„(8): mg/dm² povrchu (nepřítomný v hloubce 5 mm).“

4) Kategorie potravin 09.2 „Zpracované ryby a produkty rybolovu včetně měkkýšů a korýšů“ se mění takto:

a) položka pro potravinářskou přídatnou látku E 100 „Kurkumin“ pro použití v pastách z ryb a korýšů se nahrazuje tímto:

	„E 100	Kurkumin	100	(35)	pouze pasty z ryb a korýšů“
--	--------	----------	-----	------	-----------------------------

b) položka pro potravinářskou přídatnou látku E 100 „Kurkumin“ pro použití v uzených rybách se nahrazuje tímto:

	„E 100	Kurkumin	100	(37)	pouze uzené ryby“
--	--------	----------	-----	------	-------------------

c) poznámky (35), (36) a (37) se nahrazují tímto:

„(35): Jednotlivé maximum nebo maximum pro kombinaci E 100, E 102, E 120, E 122, E 142, E 151, E 160e a E 161b.

(36): Jednotlivé maximum nebo maximum pro kombinaci E 100, E 102, E 120, E 122, E 129, E 142, E 151, E 160e a E 161b.

(37): Jednotlivé maximum nebo maximum pro kombinaci E 100, E 102, E 120, E 151 a E 160e.“

5) Kategorie potravin 13.1.4 „Ostatní výživa pro malé děti“ se mění takto:

a) položky pro potravinářské přídatné látky E 331 „Citronany sodné“, E 332 „Citronany draselné“ a E 338 „Kyselina fosforečná“ se nahrazují tímto:

	„E 331	Citronany sodné	2 000	(43)	
	E 332	Citronany draselné	<i>quantum satis</i>	(43)	
	E 338	Kyselina fosforečná		(1) (4) (44)“	

b) doplňují se nové poznámky (43) a (44), které znějí:

„(43): E 331 a E 332 jsou povoleny jednotlivě nebo v kombinaci a v souladu s limity stanovenými ve směrnici 2006/141/ES, 2006/125/ES a 1999/21/ES.

(44): V souladu s limity stanovenými ve směrnici 2006/141/ES, 2006/125/ES a 1999/21/ES.“

6) V kategorii potravin 13.1.5.2 „Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely pro kojence a malé děti podle směrnice 1999/21/ES“ se znění prvního řádku nahrazuje tímto:

„Použijí se přídatné látky kategorií 13.1.2 a 13.1.3, kromě E 270, E 333 a E 341.“

7) Kategorie potravin 14.2.6 „Lihoviny ve smyslu nařízení (ES) č. 110/2008“ se mění takto:

a) položky pro potravinářské přídatné látky náležející do skupiny II a skupiny III a pro E 123 „Amarant“ a E 150a–d „Karamely“ se nahrazují tímto:

	„Skupina II	Barviva v <i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>		kromě: lihoviny, jak jsou definovány v čl. 5 odst. 1, obchodní označení uvedená v příloze II bodech 1–14 nařízení (ES) č. 110/2008 a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà
	Skupina III	Barviva, pro která je stanoven kombinovaný maximální limit	200		kromě: lihoviny, jak jsou definovány v čl. 5 odst. 1, obchodní označení uvedená v příloze II bodech 1–14 nařízení (ES) č. 110/2008 a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà
	E 123	Amarant	30		kromě: lihoviny, jak jsou definovány v čl. 5 odst. 1, obchodní označení uvedená v příloze II bodech 1–14 nařízení (ES) č. 110/2008 a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà
	E 150a–d	Karamely	<i>quantum satis</i>		kromě: ovocné destiláty a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà. Whisky a whiskey mohou obsahovat pouze E 150a.“

b) za položku pro skupinu III se vkládají položky pro potravinářské přídatné látky E 104 a E 110, které znějí:

	„E 104	Chinolinová žluť	180	(61)	kromě: lihoviny, jak jsou definovány v čl. 5 odst. 1, obchodní označení uvedená v příloze II bodech 1–14 nařízení (ES) č. 110/2008 a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà
	E 110	Žluť SY (Sunset Yellow FCF, Gelborange S)	100	(61)	kromě: lihoviny, jak jsou definovány v čl. 5 odst. 1, obchodní označení uvedená v příloze II bodech 1–14 nařízení (ES) č. 110/2008 a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà“

c) za položku pro potravinářskou přídatnou látku E 123 „Amarant“ se vkládá položka pro potravinářskou přídatnou látku E 124, která zní:

	„E 124	Ponceau 4R (košenilová červen A)	170	(61)	kromě: lihoviny, jak jsou definovány v čl. 5 odst. 1, obchodní označení uvedené v příloze II bodech 1–14 nařízení (ES) č. 110/2008 a destiláty (s uvedením názvu ovoce) vyráběné macerací a destilací, Geist (s uvedením použitého ovoce nebo suroviny), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino nebo Maraskino a Mistrà“
--	--------	-------------------------------------	-----	------	--

d) doplňuje se nová poznámka (61), která zní:

„(61): Celkové množství E 104, E 110, E 124 a barviv ve skupině III nesmí překročit maximální množství stanovené pro skupinu III.“

8) V kategorii potravin 14.2.7.1 „Aromatizovaná vína“ se zrušuje následující položka pro potravinářskou přídatnou látku E 150a–d „Karamely“:

	„E 150a–d	Karamely	<i>quantum satis</i>		pouze <i>americano</i> , <i>bitter vino</i> “
--	-----------	----------	----------------------	--	---

9) V kategorii potravin 17.1 „Doplňky stravy dodávané v pevné formě, včetně tobolek a tablet a podobných forem, kromě výrobků určených ke žvýkání“ se položka pro potravinářské přídatné látky E 551–559 „Oxid křemičitý – křemičitany“ nahrazuje tímto:

	„E 551–559	Oxid křemičitý – křemičitany	<i>quantum satis</i>		dobu použití: do 31. ledna 2014
	E 551–553	Oxid křemičitý – křemičitany	<i>quantum satis</i>		dobu použití: od 1. února 2014“

10) V kategorii potravin 17.2 „Doplňky stravy dodávané v tekuté podobě“ se položka pro potravinářské přídatné látky E 551–559 „Oxid křemičitý – křemičitany“ nahrazuje tímto:

	„E 551–559	Oxid křemičitý – křemičitany	<i>quantum satis</i>		dobu použití: do 31. ledna 2014
	E 551–553	Oxid křemičitý – křemičitany	<i>quantum satis</i>		dobu použití: od 1. února 2014“

11) V kategorii potravin 17.3 „Doplňky stravy dodávané ve formě sirupu nebo určené ke žvýkání“ se položka pro potravinářské přídatné látky E 551–559 „Oxid křemičitý – křemičitany“ nahrazuje tímto:

	„E 551–559	Oxid křemičitý – křemičitany	<i>quantum satis</i>		dobu použití: do 31. ledna 2014
	E 551–553	Oxid křemičitý – křemičitany	<i>quantum satis</i>		dobu použití: od 1. února 2014“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 439/2013**ze dne 13. května 2013,****kterým se po sto devadesáté druhé mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 písm. a) a čl. 7a odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Dne 2. května 2013 rozhodl Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN vyjmout jednu fyzickou osobu ze seznamu osob, skupin a subjektů, na které se vztahuje

zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů, poté, co zvažil žádost o výmaz ze seznamu předloženou touto fyzickou osobou a souhrnnou zprávu ombudsmana vypracovanou podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1904(2009).

- (3) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 by proto měla být odpovídajícím způsobem aktualizována,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. května 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
vedoucí Služby nástrojů zahraniční politiky*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění takto:

V oddílu „Fyzické osoby“ se zrušuje tento záznam:

„Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi** (také znám jako Mohamed Ben Mohamed **Abdelhedi**). Adresa: a) Via Galileo Ferraries 64, Varese, Itálie, b) 261 Kramdah Road (km 2), Sfax, Tunisko. Datum narození: 10.8.1965. Místo narození: Sfax, Tunisko. Státní příslušnost: tuniská. Cestovní pas č.: L965734 (tuniský cestovní pas vydaný dne 6.2.1999, platný do 5.2.2004). Další údaje: a) italské daňové číslo: BDL MMD 65M10 Z352S, b) jméno matky: Shadhliah Ben Amir, c) v srpnu 2009 pobýval v Itálii. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 23.6.2004.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 440/2013**ze dne 13. května 2013****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. května 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jerzy PLEWA

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	25,2
	MA	60,8
	TN	116,7
	TR	91,1
	ZZ	73,5
0707 00 05	AL	32,3
	MK	34,4
	TR	132,0
	ZZ	66,2
0709 93 10	AL	78,9
	TR	133,0
	ZZ	106,0
0805 10 20	EG	50,2
	IL	63,8
	MA	55,1
	ZZ	56,4
0805 50 10	TR	98,0
	ZA	97,2
	ZZ	97,6
0808 10 80	AR	113,6
	BR	104,5
	CL	122,0
	CN	91,8
	MK	32,3
	NZ	155,0
	US	209,3
	ZA	112,7
	ZZ	117,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 8. května 2013,

kterým se mění rozhodnutí 2007/777/ES, pokud jde o položku pro Mexiko v seznamu třetích zemí nebo jejich částí, z nichž je povolen dovoz masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev do Unie

(oznámeno pod číslem C(2013) 2589)

(Text s významem pro EHP)

(2013/217/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽¹⁾, a zejména na úvodní větu článku 8, čl. 8 odst. 1 první pododstavec a čl. 8 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2007/777/ES ze dne 29. listopadu 2007, kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a vzory osvědčení pro dovoz některých masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev určených k lidské spotřebě ze třetích zemí a kterým se zrušuje rozhodnutí 2005/432/ES⁽²⁾, stanoví pravidla pro dovoz do Unie, tranzit přes Unii a uskladnění v Unii zásilek masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev, jak jsou definovány v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽³⁾.
- (2) Část 2 přílohy II uvedeného rozhodnutí stanoví seznam třetích zemí nebo jejich částí, z nichž je do Unie povolen dovoz masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev, a to za podmínky, že tyto komodity splňují požadavky na ošetření, které jsou ve zmíněné části uvedeny.
- (3) Část 4 přílohy II rozhodnutí 2007/777/ES vymezuje ošetření stanovená v části 2 uvedené přílohy a každému z nich přiřazuje kód. Část 4 přílohy II stanoví režim bez zvláštního ošetření „A“ a zvláštní ošetření „B“ až „F“ seřazená sestupně podle účinnosti.

(4) Mexiko je v současné době uvedeno v části 2 přílohy II rozhodnutí 2007/777/ES jako země, z níž je do Unie povoleno dovážet masné výrobky a opracované žaludky, močové měchýře a střeva určené k lidské spotřebě získané z drůbeže, pernaté zvěře ve farmovém chovu a volně žijící pernaté zvěře, které byly podrobeny zvláštnímu ošetření D.

(5) V roce 2012 bylo ve státě Jalisco v Mexiku, v oblasti s vysokou hustotou hospodářství s chovem drůbeže, potvrzeno několik ohnisek vysoce patogenní influenzy ptáků podtypu H7N3. Mexiko použilo politiku depopulace a provedlo nouzové očkování proti influenze ptáků s cílem tlumit ohniska nákazy.

(6) Poslední ohnisko nákazy HPAI bylo potvrzeno na konci září 2012 a v prosinci 2012 prohlásilo Mexiko ohniska za eradikovaná.

(7) Dne 8. ledna 2013 oznámilo Mexiko Komisi výskyt dvou ohnisek HPAI podtypu H7N3 u drůbeže na svém území ve státě Aguascalientes. Nákaza se rozšířila i do států Jalisco a Guanajuato.

(8) Vzhledem k potvrzení ohnisek HPAI nelze území Mexika nadále považovat za prosté dané nákazy.

(9) Opakovaný výskyt ohnisek HPAI vzbuzuje pochybnosti o účinnosti opatření včetně očkování provedených v Mexiku s cílem tlumit HPAI.

(10) Dovoz masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev určených k lidské spotřebě získané z drůbeže, pernaté zvěře ve farmovém chovu a volně žijící pernaté zvěře, které byly podrobeny zvláštnímu ošetření, jak je stanoveno v příloze II rozhodnutí 2007/777/ES, ze třetích zemí nebo jejich částí, které nejsou prosté HPAI, je považován za zdroj zanedbatelného rizika pro zavlečení viru do Unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 312, 30.11.2007, s. 49.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

- (11) Ale vzhledem k rychlému šíření nákazy HPAI a k riziku, že příslušný mexický orgán nemusí ohniska HPAI včas objevit, by měl být dovoz masných výrobků a opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev určených k lidské spotřebě do Unie a jejich tranzit přes území Unie povolen jen za předpokladu, že tyto komodity byly podrobeny zvláštnímu ošetření B, jak je stanoveno v části 4 přílohy II rozhodnutí 2007/777/ES, jelikož toto ošetření je účinnější než to, které se v současnosti v souladu s částí 2 uvedené přílohy u těchto komodit používá.
- (12) Rozhodnutí 2007/777/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (13) Aby se zabránilo zbytečnému narušení obchodu, mělo by být stanoveno přechodné období, během něhož bude až do dne nabytí účinnosti tohoto rozhodnutí nadále možné masné výrobky a opracované žaludky, močové měchýře a střeva určené k lidské spotřebě získané z drůbeže, pernaté zvěře ve farmovém chovu a volně žijící pernaté zvěře, které pocházejí z Mexika a splňují podmínky stanovené v rozhodnutí 2007/777/ES, do Unie dovážet nebo přepravovat přes její území.
- (14) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha II rozhodnutí 2007/777/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Na přechodné období do 15. srpna 2013 mohou být zásilky, včetně těch přepravovaných na otevřeném moři, pocházející z Mexika, které obsahují masné výrobky a opracované žaludky, močové měchýře a střeva určené k lidské spotřebě získané z drůbeže, pernaté zvěře ve farmovém chovu a volně žijící pernaté zvěře, které byly podrobeny zvláštnímu ošetření D, jak je stanoveno v části 4 přílohy II rozhodnutí 2007/777/ES nadále dováženy do Unie nebo přepravovány přes její území za předpokladu, že je k nim přiloženo příslušné osvědčení vyplněné a podepsané před 17. květnem 2013.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 8. května 2013.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

PŘÍLOHA

V části 2 přílohy II rozhodnutí 2007/777/ES se položka pro Mexiko nahrazuje tímto:

„MX	Mexiko	A	D	D	A	B	B	A	D	D	XXX	A	B	XXX“
-----	--------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	------

OZNÁMENÍ ČTENÁŘŮM

Nařízení Rady (EU) č. 216/2013 ze dne 7. března 2013 o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie

V souladu s nařízením Rady (EU) č. 216/2013 ze dne 7. března 2013 o elektronickém vydávání *Úředního věstníku Evropské unie* (Úř. věst. L 69, 13.3.2013, s. 1) počínaje 1. červencem 2013 bude pouze elektronické vydání *Úředního věstníku* považováno za autentické a právně závazné.

Pokud v důsledku nepředvídatelných a mimořádných okolností nebude možné publikovat elektronické vydání *Úředního věstníku*, bude za autentické a právně závazné považováno tištěné vydání v souladu s podmínkami stanovenými v článku 3 nařízení (EU) č. 216/2013.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS